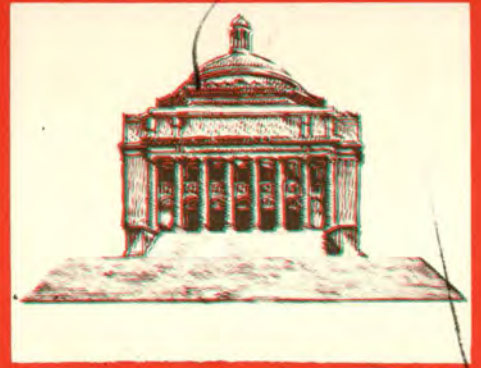




Ledo.
Rafael Hernández Colón

DESDE EL SENADO

EL PRESIDENTE INFORMA



• SENADO APRUEBA REFERENDUM

El Senado de Puerto Rico aprobó el Sustitutivo al P. de la C. 1458 que dispone: la celebración de un referendun el primer domingo de nóviembre de 1973, en el cual el pueblo de puerto Rico exprese su voluntad en cuanto a si desea que se conceda el derecho a votar por los candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia de los Estados Unidos de America:

SERA EN 1973

En el Artículo Primero se decreta lo siguiente:

El primer domingo de noviembre de 1973 se efectuara un referendun en el cual el pueblo de Puerto Rico expresara su voluntad en cuanto a si desea que se le conceda a los ciudadanos de Estados Unidos residentes en Puerto Rico el derecho a votar por los candidatos a la Presidencia y Vice Presidencia de los Estados Unidos.

SE COLOCA EL VOTO DENTRO DEL E.L.A.

El articulo numero dos indica que un voto a favor del "SI" significara la siguiente solicitud:

"El pueblo de Puerto Rico solicita del Congreso de los Estados Unidos y de las Asambleas Legislativas de cada uno de los Estados Miembros de la Unión Americana que adoptren una enmienda a la Constitución de los Estados Unidos para conceder a los ciudadanos de Estados Unidos residentes de Puerto Rico el derecho a votar por el Presidente y Vicepresidente de los Estados Unidos, dentro de las siguientes condiciones:

- a- Conforme al concepto de desarrollo orgánico e integral del Estado Libre Asociado que representa la Resolución Conjunta Núm. 1 de 3 de diciembre de 1962, y en cumplimiento con la voluntad plebiscitaria del pueblo de Puerto Rico, conforme se expresó en 1967.

- b- La concesión de participación en el Voto Presidencial no implicará la incorporación constitucional de Puerto Rico a los Estados Unidos ni, por consiguiente, la aplicación en Puerto Rico, ni ahora ni más tarde, de las leyes contributivas federales.
- c- El voto a favor de la participación de Puerto Rico en el Voto Presidencial no se interpretará ni constituirá expresión alguna del pueblo de Puerto Rico en apoyo de la admisión de Puerto Rico a la estidad federada.

EN LA parte inferior de la columna que corresponda al "NO" separado de dicha columna por dos líneas horizontales gruesas debiera insertarse lo siguiente:

Un voto en la negativa significará que no se desea el voto presidencial como un modo de desarrollar el Estado Libre Asociado, pero dicho voto no se interpretará como un voto en contra de la reafirmación del Estado Libre Asociado y el mandato para su crecimiento hasta un máximo de gobierno propio según la voluntad del pueblo de Puerto Rico, expresada en el Plebiscito de 23 de julio de 1967.

ESFUERZOS REALIZADOS PARA QUE FUERA EN 1971

La Comisión de Gobierno empezó a estudiar este asunto el 1ro de septiembre. Rindió su informe el 8 de septiembre. Pero el mismo no pudo ser considerado hasta el 16 de septiembre porque el Gobernador Ferré que pudo convocar la Asamblea Legislativa para una fecha anterior, lo que hizo fue convocarla para el 16 de septiembre. Perdimos por esa acción del Gobernador Ferré dos semanas, a pesar de que por otro lado el Gobernador Ferré dice que quiere el plebiscito a la mayor brevedad posible, en 1971. ¿Por qué no convocó la Asamblea Legislativa para una fecha anterior? El Presidente de la Comisión de Gobierno pidió públicamente al Gobernador Ferré que adelantara la fecha de la sesión.

Aprobamos la R. C. del S. 2276 que asignaba fondos para acelerar los trabajos electorales el mismo día 16, primer día de

la sesión extraordinaria. Hasta ahí podía llegar la mayoría de

este Senado. Lo hicimos con toda urgencia porque al apoyar el referéndum queríamos que se celebrara inmediatamente -- específicamente en diciembre 19 de 1971.

Con las tácticas dilatorias usadas hasta ahora por el gobierno ya no es posible celebrar el referendun en 1971. Así lo informó a estas Comisiones el señor de Jesús en representación del grupo de técnicos que estuvo dispuesto a trabajar para que se celebrara en 1971 siempre que se actuara rápidamente.

PORQUE NO DEBE SER EN 1972

No queremos que se mezcle el voto Presidencial con el proceso electoral partidista del año de las elecciones. Hacerlo sería adulterar el procedimiento y confundir al pueblo.

LO QUE DIJO ROMERO

El 27 de septiembre el Hon. Alcalde de San Juan, Carlos Romero Barceló en su carácter de Primer Vicepresidente del Partido Nuevo Progresista por delegación del Presidente, Hon. Luis A. Ferré y en representación de dicha colectividad política compareció a las vistas públicas del Senado para exponer la posición oficial de su partido. Al preguntársele que si en el proceso de lograr la estadidad y el de lograr el voto Presidencial, si se cumplieran los deseos del Partido Nuevo Progresista de lograr la victoria en el 1972, y se lleva la Estadidad a referendun y nuevamente se cumplen sus deseos de que triunfe la Estadidad, si no habría una inconsistencia entre seguir aspirando al logro del voto Presidencial separadamente con la aspiración a la Estadidad en esos momentos? La respuesta del señor Romero Barceló fué la siguiente:

R. "Oh, definitivamente, entonces tendríamos que ponernos a luchar porque sería la Estadidad nada más, y hacer énfasis en eso, oh, definitivamente".

Cuando mas adelante se le preguntó si partiendo de la base de que triunfara el Partido Nuevo Progresista y la Estadidad en un referendun, si al comenzar a gestionar la Estadidad desistirían de las gestiones por el voto Presidencial si no se ha logrado todavía, y que todo ello podría ocurrir en el año de 1973 o en el año de 1974, el Hon. Alcalde contestó de la manera siguiente:

R. "Efectivamente. Además que entiendo que el Congreso tan pronto le fuera, supiera, empezaría a pedir la Estadidad y si supiera que están haciéndose gestiones para el voto Presidencial en otros Estados, diría: Pero ven acá, esto lo mayor incluye lo menor. Vamos a luchar con eso".

EL CABLE DE CANCEL

En vista de estas declaraciones del Hon. Carlos Romero Barceló, quien compareció ante nosotros por delegación del Hon. Luis A. Ferré y en representación del Partido Nuevo Progresista, el Presidente de esta Comisión, dirigió un cable al Hon. Senador Birch Byah y al Hon. Representante Emanuel Celler, Presidentes respectivamente de los Comités del Senado y de la Cámara del Congreso de los Estados Unidos que habrían de considerar la propuesta de enmienda a la Constitución para conceder el voto Presidencial a Puerto Rico. El texto de este cable es el siguiente:

| | |
|---|---|
| <p>"The Honorable Birch Byah Chairman, Constitutional Amendments Subcommittee - Judiciary Committee Senate of the U. S. Washington, D. C.</p> | <p>The Honorable Emanuel Celler Chairman Judiciary Committee House of Representatives Washington, D. C.</p> |
|---|---|

An ad hoc advisory group appointed by the President of the United States and the Governor of the Commonwealth of Puerto Rico recommended that as a development in our Commonwealth status citizens of the United States residing in Puerto Rico be granted the right to vote for President and Vice President of the United States. The Committee also recommended that a referendum be held to determine whether a majority of the electorate in Puerto Rico wants to vote within Commonwealth status for candidates for President and Vice President.

The Committee recommended further that if a majority of the electorate gives a mandate in favor of the right to vote for President and Vice President, the Governor and the Legislative Assembly of the Commonwealth of Puerto Rico petition the President

and the Congress of the United States to take whatever action may be considered appropriate for the exercise of that right.

I am sending this cable to you as Chairman of the Government Committee of the Senate of Puerto Rico which is presently studying a bill submitted by the Administration providing for a referendum to be held on the matter of whether the people of Puerto Rico want to vote within Commonwealth status for candidates for President and Vice President of the United States. The bill provides that the referendum should be held on the 20th of February, 1972.

As you know there has been a running controversy in Puerto Rico for many years as to whether Puerto Rico should continue to be a Commonwealth to the United States or whether it should become a State of the Union or an Independent Republic.

A referendum on whether we ought to vote for the President and Vice-President of the United States is only necessary if we are to remain a Commonwealth, since under Statehood such a vote would be automatic, and it would be incompatible with status if we were an Independent Republic.

The Party favoring statehood for Puerto Rico won the Governorship and a majority in the House of Representatives in our 1968 elections. This Committee has heard testimony from an authorized representative of that Party to the effect that if the Party should win the Governorship the House and the Senate in the November 1972 elections, a plebiscite will be held to determine if the people of Puerto Rico wish to become a State of the Union and in the event that a majority of the people should favor this proposal, then the Government of Puerto Rico would then petition the Congress on behalf of the people for statehood for Puerto Rico. They have testified that this could occur in 1973 or 1974.

Inasmuch as statehood entails voting for the President and Vice President of the United States this Committee is considering the question of what would be the most appropriate date for a refer-

endum on the matter of voting for the President and the Vice President within Commonwealth status.

As (Chairman of the Judiciary Committee of the House of Representatives of the United States), (Chairman of the Constitutional Amendments Subcommittee of the Senate of the United States), if the referendum were held in February 20th, 1972 and the results were favorable a bill calling for a Constitutional amendment to grant the Presidential vote to Puerto Rico, would be referred to your attention during the month of March of 1972. According to the work that you have laid out for your Committee for 1972 and the effects which the November 1972 elections may have on the question statehood in Puerto Rico, we would like to have your advise if you consider this matter of such urgency that it would be preferable to hold this referendum in Puerto Rico in February of 1972, or whether it would be better to hold the same after the November 1972 elections in Puerto Rico.

We would appreciate an early reply to this cable since we are in a special legislative session which ends on October 5th, 1971.

(Signed)

Juan J. Cancel Ríos, Chairman
Government Committee of the Senate
Commonwealth of Puerto Rico
San Juan, Puerto Rico".

CONGRESISTAS DICEN NO DEBE SER EN 1972

La respuesta telegráfica del Hon. Birch Byah fue la siguiente:

"Juan J. Cancel Ríos, Chairman
Government Committee of the Senate
Commonwealth of Puerto Rico
San Juan, Puerto Rico

I share your concern for the electoral process affecting all American citizens and I have publicly advocate the direct vote of the presidency for citizens residing in Puerto Rico as well as Guam

and the Virgin Islands. However I do not believe that a referendum in Puerto Rico would provide an appropriate step in this direction until after the november 1972 elections in Puerto Rico have been completed.

As I understand the facts presented in your cable the results of the november elections may affect the entire question of Puerto Rico's status because of the statehood partys commitment to a plebiscite on the issue of statehood if they should win the governorship and controls the legislature. Since statehood by definition entails voting for the President and Vice President it is extremely doubtedly that the Congress would seriously consider before the November 1972 election advancing a Constitutional amendment exclusively to grant Puerto Rican citizens the right to vote for the President within Commonwealth status while the reasonable probably exists that we might soon be petitioned for all the rights of statehood for Puerto Rico. For these reasons I believe that the Congress would have a much better idea of the desires of the people of Puerto Rico if the referendum on the question of voting for the President and Vice President of the United within Commonwealth status were held in Puerto Rico after the November 1972 elections. Birch Byah, Chairman Subcommittee on Constitutional Amendments United States Senate Washington DC".

La respuesta telegráfica del Hon. Emanuel Celler fue la siguiente:

"Honorable Juan J Cancel Ríos, Chairman
Government Committee of the Senate
Commonwealth of Puerto Rico
San Juan

Dear Senator Ríos:

This replies to your cable dated september 30 requesting my comments on the practicability of scheduling a referendum in

february 1972 on whether to extend the Presidential vote to the Commonwealth of Puerto Rico.

The Congressional calendar for 1972 will include recesses for

the conventions of the two national political parties plus the

possibility of a further recess or adjournment before the november

elections. Accordingly, I believe there will not be adequate

time before the november 1972 elections for both houses of

Congress to process and pass a proposed Constitutional admendment

to extend the Presidential vote to the Commonwealth. If such a

referendum were held following the 1972 elections, the 93rd

Congress which convenes in January 1973 would be in a position

to give prompt attention to that matter. Emanuel Celler, Chairman

Committee on the Judiciary U. S. House of Representatives".

Ante la imposibilidad en este momento

de celebrar el referendum en 1971, y no ser deseable por las

razones expuestas celebrarlo en el año 1972, propone que se

celebre en 1973. Se le ahorra dinero y esfuerzo al pueblo de

Puerto Rico, se pone en sus justos y precisos términos la campaña

electoral de 1972 y se clarifica, con el resultado de las elecciones

de 1972, si el camino es el referendum del voto presidencial o el

plebiscito sobre la estadidad. Sobre un referendum en 1972

pendería siempre, como espada de Damocles, el resultado de las

elecciones generales de noviembre. Una posible victoria del

Partido Nuevo Progresista en noviembre,, en palabras del Hon.

Carlos Romero Barceló, anularía el referendum porque la lucha

se dirigiría inmediatamente a conseguir la estadidad. Si esa es

una posibilidad, ¿para qué gastar dinero y esfuerzo? ¿Para qué

inyectar confusión en la campaña electoral de 1972 con el ingre-

diente del voto presidencial?